

من وحي كايلا ودمنة

المؤسسة  
العربية  
للدراسات  
والنشر



رسوم: بهجت عثمان

اعداد: راجي عنايت

من وحي كايلا ودمنة



المؤسسة  
العربية  
للدراسات  
والنشر

# الغزل



٩

رسوم: بهجت عثمان

اعداد: راجي عنايت

المؤسسة  
العربية  
للدراسات  
والنشر

من وحي كلية ودمنة

٩

# عيلة الفرد الذكي

اعداد: راجي عنایت

رسوم: بهجت عثمان

مسح ضوئي واعداد: احمد هاشم الزبيدي

٢٠١٦م



مقوق النشر محفوظة  
الطبعة الاولى  
١٩٧٧



المؤسسة العربية للدراسات والنشر  
بناية ممدى وصالحه - ص.ب: ١١/٥٤٦٠  
بناية برج شهاب - تلة الخياط - ص.ب: ١٩٥١١٩  
برقياء: موكيالى - بيروت





كان القرد « ماهر » ملكا على كل القروود ،  
يحترمه الجميع ويحبونه ويعجبون بذكائه وأفكاره  
السليمة . يلجأون إليه في كل ما يصادفهم من  
مشاكل . وكان القرد « ماهر » لا يبقى في مكانه ،  
يمر على القروود يسألهم عن أحوالهم ، ويتأكد من  
أن كل قرد لديه ما يكفي من طعام ، وأنهم جميعا في خير صحة  
وعافية .

تمر الأيام والأعوام ، ويصبح القرد « ماهر » أكبر سناً ، لا يقوى  
على الحركة طوال اليوم ، ويكتفي بجولة واحدة يقوم بها صباح كل يوم .  
وذات يوم وجد مجموعة من شباب القردة تتناقش وتتبادل الحديث في  
حماس شديد . اقترب منهم وسألهم عن حالهم ، وعن المشكلة التي  
تشغلهم ، فتكلم أحدهم ، وكانت تبدو عليه معالم الذكاء والشجاعة ،



قال القرد الشاب « لم يعد الطعام الذي في هذا المكان يكفينا ، ولا بد لنا من الانتقال إلى مكان جديد ، نجد فيه المزيد من الطعام والشراب » .

غضب القرد « ماهر » من كلمات القرد الشاب ، ولم يعجبه أن يتدخل هذا الشاب في شؤون الملكة ، ويقترح مثل هذه الاقتراحات الخطيرة ، فالانتقال إلى مكان جديد يعني العديد من المشاكل ، ويحتاج عملاً كثيراً ، وتفكيراً طويلاً . قال القرد « ماهر » موجهاً حديثه لمجموعة الشباب « لماذا تتدخلون فيما لا يعنيكم .. نحن هنا في هذا المكان منذ سنوات طويلة ، نستمتع بالسلام والأمان ، لا يعتدي علينا أحد من الحيوانات المفترسة ، ونجد ما يكفينا من طعام ، فلماذا نبحث عن المشاكل ... » .

لم يصمت القرد الشاب ، فنظر إلى رفاقه يستمد منهم الشجاعة ، ثم قال للملك « كان الطعام يكفينا عندما كان عدداً قليلاً .. أما الآن وقد تكاثرنا ، فلا بد من البحث عن حل لهذه المشكلة .. وكل رفاقي يتفقون معي في هذا الرأي » . صمت الملك قليلاً يفكر فيما سمعه ، ويحرص على انتقاء كلماته ، وقد أحس بسلامة رأي ذلك الشاب ، وبرغبة في الهروب من هذا الاقتراح الذي يعني جهداً ضخماً لا يقدر عليه . وأخيراً رفع رأسه متحاشياً النظر إلى ذلك الشاب ، وقال « لقد استمعت إلى كلامك ، وسأفكر فيه ، وأتصرف عندما أرى الوقت قد أصبح مناسباً لذلك .. أما

الآن فانصرفوا إلى لعبكم ، واتركوا التفكير في مثل هذه المشاكل لمن يفهم فيها . »

تحرك القرد « ماهر » مبتعدا عنهم ، وهو يفكر فيما سمعه ، متعجبا من كلمات ذلك القرد- الشاب الجريء . وكان القرد « ماهر » يعلم جيداً أن الطعام أصبح لا يكفي القروء الذين يتزايد عددهم يوما بعد يوم ، غير أنه كان يحاول دائماً أن ينسى أو يتناسى هذه المشكلة ، كلما تصور ما يقتضيه حلها من جهد وعمل شاق ، لا يقوى عليه ، وهو في هذه السن .

تمر الشهور ، والقرد « ماهر » يحاول أن ينسى ما دار بينه وبين شباب القروء ، وكان يشغل نفسه بما ينسيه ما حدث . غير أن الشباب كانوا يتذكرون المشكلة كل يوم عندما يجتمعون ويتناقشون فيها ، ويتحدثون عن الملك العجوز الذي لا يريد أن يفعل شيئاً .

وذات يوم كان القرد « ماهر » يقوم بجولته الصباحية ، فوجد قروء المملكة يلتفون حول القرد الشاب ، يستمعون إلى كلماته في إعجاب وحماس شديدين . اقترب منهم في حذر وحرص ، متخفياً حتى لا يراه أحد منهم .

قال القرد الشاب للقروء التي التفت من حوله « لقد تكلمنا معه في هذا الأمر منذ عدة شهور ، لكنه لم يفعل شيئاً حتى الآن . ولو أننا انتظرنا أكثر من هذا ، فسيأتي الوقت الذي سنتعارك فيه على الطعام ،



ويقتل بعضنا البعض دون شفقة أو رحمة » ، تعالت صيحات القروود ،  
فتصاعد حماس القرد الشاب وقال « لقد عثرت على المكان الذي لا بد أن  
ننتقل إليه ، ولن نسمح لأحد أن يعترض طريقنا ، حتى ولو كان الملك  
ماهر نفسه » .

ما زال الملك « ماهر » يذكر حتى اليوم ، ذلك الخوف الذي استولى  
عليه ، عندما سمع القروود تهتف بسقوطه ، وتتبع القرد الشاب إلى المكان  
الجديد الذي دعاهم إليه . ويذكر كيف هرب مبتعداً حتى لا تفتك به  
القروود ، وتقضي عليه في ثورة غضبها .

سار الملك المخلوع ، حتى وصل إلى منطقة مهجورة بعيدة ، عند  
شاطئ البحر ، وجلس على الشاطئ يفكر حزينا فيما حدث له . وعندما  
غابت الشمس ، أفاق من افكاره ، وأدرك أنه أمضى نهاره يفكر ، فتطلع  
حوله يبحث عن مكان ينام فيه .

بالقرب من شاطئ البحر ، رأى شجرة تين عالية مليئة بالثمار  
الناضجة ، صعد القرد على ساقها ، وجلس على أحد أغصانها ، يتدفأ  
بالأوراق ، ويأكل من الثمار الطيبة .





ذات يوم ، وبينما كان القرد يقطف ثمار التين ويأكلها ، سقطت منه ثمرة في الماء ، فأحدثت صوتاً أعجبه .. فتناول ثمرة أخرى وألقاها عامداً في الماء ، وأنصت جيداً ليستمتع لصوت سقوطها في الماء .

أعجبت القرد هذه اللعبة الطريفة التي يمكن أن يتسلى بها في وحدته . وفي نفس الوقت كانت السلحفاة البحرية تعوم تحت الماء ، وتسرع إلى كل ثمرة يلقيها القرد ، فتأكلها متلذذة بطعمها . وهي تتصور أن القرد يلقي إليها بثمار التين كهدايا يسعى بها إلى صداقتها .

كان القرد يجلس على غصن من أغصان الشجرة ، يتذكر حياته القديمة التي عاشها ملكاً على القروء ، عندما سمع صوتاً يصدر من أسفل الشجرة ، يناديه قائلاً « صباح الخير أيها الصديق الكريم .. » .

أخذ القرد يبحث عن مصدر هذا الصوت ، دون فائدة . ثم سمع نفس الصوت يقول « أنا هنا .. ألا تراني يا صديقي .. » . وتحرك الماء حركة واضحة ، مما لفت نظر القرد ، فأخذ يدقق النظر فرأى رأس السلحفاة البحرية يبرز فوق سطح الماء ، وسمعها تقول له « لقد جئت أشكرك على هداياك » .

هبط القرد من فوق شجرته ، واقترب من الماء قائلاً « من أنت ؟ وما هي الهدايا التي تتكلمين عليها ؟ » . تقدمت السلحفاة إلى الشاطئ ، مقتربة من القرد وهي تقول « ألا تعرفني ؟ أنا صديقتك السلحفاة » ، سألتها القرد « وماذا تفعلين في الماء .. تستحمين ؟ » .



قالت السلحفاة ضاحكة « ماذا أفعل في الماء ؟! . أعيش .. حياتي كلها في الماء » . سأل القرد « وهل تعيش السلاحف في الماء .. أرى السلاحف تعيش دائماً على الأرض » .

فهمت السلحفاة سبب هذا السؤال ، فقالت « أنت تتكلم عن شقيقتي السلحفاة البرية .. أما نحن السلاحف البحرية ، فنعيش في الماء المالح ، ماء البحار » . وتقدمت السلحفاة فظهر جزء من جسمها خارج الماء ، ووجدها القرد كبيرة الحجم ، أكبر من السلاحف التي رآها من قبل ، تتميز بلونها الأخضر الجميل ، الذي يلمع عليه الماء تحت أشعة الشمس .

قالت السلحفاة « أما الشكر ، فعلى ثمار التين التي تلقيها إلي كل يوم في الماء ، والتي أتمتع بطعمها اللذيذ .. ومن هذا عرفت أنك تسعى إلى صداقتي ، فسررت بذلك » . أخذ القرد يفكر في هذه الصدفة الغريبة . لقد كان يلعب بثمار التين ، فاذا السلحفاة تشكره على ذلك وتعرض عليه صداقتها . فرح القرد بهذه الصداقة التي لم يكن يتوقعها ، بعد وحدته الطويلة منذ أن غادر مملكة القروء .

قال القرد « أنا سعيد بهذه الصداقة ، أيتها السلحفاة العزيزة ، وأنا على استعداد لتقديم ما ترغبين فيه من ثمار التين ، فالشجرة كما ترين مليئة بالثمار ، تكفينا معا وتزيد عن حاجتنا » . شكرته السلحفاة ثم قالت « وما الذي جعلك تعيش وحيداً فوق هذه الشجرة ؟ ... » . وعندما

رأت السلحفاة ما أصاب القرد من حزن نتيجة لسؤالها ، أسرعته تقول « أرجو ألا أكون قد ضايقتك بسؤالها الصديق » . قال القرد « بل لا بد أن أقص عليك القصة كاملة .. فالعاقل هو من استفاد بما يسمعه من حكايات ، وما يجري حوله من أحداث » .



عندما انتهى القرد من حكايته ، ظهر التأثير العميق على السلحفاة ، وقالت « يالها من قصة حزينة .. واعلم أنني سأكون لك خير صديق » .

كانت السلحفاة البحرية صادقة في قولها ، فبقيت مع القرد لا تتركه ليلاً أو نهاراً . يتبادلان الحديث ، ويأكلان من ثمار التين الحلوة . وذات يوم سأل القرد « يا صديقتي ، لقد حكيت لك عن حياتي كلها بما فيها من أفراح وأحزان ، ولكنني لم أسمع عنك شيئاً .. أليس لك أقارب أو أصدقاء من جنسك ؟ .. » . قالت السلحفاة « بل لي زوجة وأقارب كنت أعيش بينهم قبل أن أغوم قادمة إليك .. وقد سعدت بصداقتك ، فلا أطيق أن أتركك وأعود إليهم » .

تعجب القرد من كلام السلحفاة ، وشكر الله على هذه الصداقة

التي حظي بها ، والتي تعوضه عن فقد أهله وأصحابه .

هناك في أعماق البحر ، كانت زوجة السلحفاة تعيش حزينة ، وقد غاب عنها زوجها ، وانقطعت أخباره ، فظنت أن أحد الصيادين قد اصطاده ، أو أنه قد مات . أخذت تبكي ، وتسأل كل من يمر بها من السلاحف « ألم ير أحد منكم زوجي ؟ .. ألا يعرف أحدكم شيئاً عما جرى له ؟ » . وذات يوم قال لها صديق « إن زوجك بخير .. وهو يعيش بصحبة قرد اتخذهُ صديقاً بالقرب من الشاطئ » . قالت الزوجة « وإذا كنت تعرف مكانه ، فلماذا لا تذهب إليه وتطلب منه أن يعود إلى بيته ؟ » . أجاب « زوجك متمسك بصداقة القرد ، سعيد بها .. لن يعود إلا إذا دبرنا حيلة نقضي بها على ذلك القرد ، أو نخيفه حتى يبتعد عن الشاطئ ، فيعود إليك زوجك » .

انصرفت الزوجة حزينة ، وهي تفكر كيف تبعد ذلك القرد عن زوجها . وكانت لها صديقة من السلاحف كبيرة في السن ، اشتهرت بين السلاحف بال المكر والدهاء . ذهبت إليها الزوجة الحزينة وهي تبكي ، وحكت لها قصة زوجها والقرد . قالت السلحفاة العجوز « هذه مسألة سهلة .. وإذا أنت كنت حريصة على عودة زوجك ، إعملي بما أقوله لك » . فرحت الزوجة بهذا الكلام وقالت « أسرعني قولي .. وستجدني مني الطاعة الكاملة » . قالت السلحفاة العجوز « ارقدي في بيتك ، وقولي

لكل من يزورك أنك مصابة بمرض شديد ، وأرسلني صديق زوجك يخبره بهذا ، فاذا حضر قولي له إن مرضك قد حير الأطباء ، وإنهم اتفقوا أخيراً على أن علاجك لن ينجح ، إلا بأكل قلب قرد عجوز .. وأنتك بغير هذا العلاج تموتين .

عندما علم الزوج بمرض زوجته ، أسرع إليها ، فوجدها تتألم وتتوجع وتقول « انتهى الأمر يا زوجي .. سأموت .. علاجي صعب لا يمكن الوصول إليه » ، سألها فزعا « وما هو ذلك العلاج ؟ .. وأنا أعدك أن أجيء به مهما كان صعباً أو بعيداً .. حتى ولو كان في أعماق البحار » . قالت الزوجة بصوت منخفض « قلب قرد عجوز .. » . ظهرت الدهشة الشديدة على الزوج ، وأخذ يفكر ثم قال « وأين لنا بقرد ونحن نعيش في الماء .. » . قالت الزوجة وهي تتوجع « ألم أقل لك أن علاجي غير موجود .. انتهى الأمر يا زوجي ، ودعني أموت » .



أمضى الزوج ليلة طويلة ، لا يغمض له جفن ، وهو يفكر حائراً فيما سمع .. حياة زوجته في خطر .. والحل عند صديقه القرد .. فهل يرضى بأن يضحي بحياته في سبيل الزوجة المريضة ؟ .. لا .. لا .. لا بد من



حيلة .. وعاد الزوج يفكر من جديد « وإذا وصلت إلى حيلة أحصل بها على قلب القرد ، كيف أرى عن خداعي لصديقي ؟ . وما معنى الصداقة إذا خدع الصديق صديقه ؟ . لا .. لا بد من البحث عن حل آخر » .

هكذا مضى أغلب الليل ، والزوج يفكر ، يود إنقاذ زوجته ، ولكنه في نفس الوقت ، لا يطيق أن يقضي على حياة القرد الذي وثق به ..

وعندما طلعت الشمس ، كان الزوج يعوم حول بيته ، مفكراً في هذه المشكلة التي لا حل لها ، فالتقى بصديقه من السلاحف الذي نقل إليه خبر مرض الزوجة ، سأله الصديق « لماذا تبدو حزيناً هكذا ؟ . » . قال الزوج « كما تعلم ، زوجتي مريضة ولا علاج لها سوى قلب قرد عجوز » . قال الصديق « وأين هي المشكلة ؟ . لماذا لا تحتال على القرد الذي تجلس معه هذه الأيام ، وتأخذ قلبه لتعالج به زوجتك ؟ » .

صاح الزوج محتجاً « كيف أخون صديقي الذي يقدم لي كل يوم ثمار التين ؟ » . فقال الصديق « وهل ثمار التين أهم من حياة زوجتك ؟ » . قال الزوج « ولكني لا أطيق التفكير في القضاء على حياة صديقي القرد » . فضحك منه الصديق ساخراً وهو يعوم مبتعداً ، ويقول « ذلك القرد العجوز سيموت في الأغلب بعد عدة أسابيع .. فما قيمة حياته ، ولكن زوجتك صغيرة في السن ، وأمامها عمر طويل » .



عندما وصل الزوج إلى القرد ، فرح القرد بوصوله وأخذ يتراقص ويقذف إليه بثمار التين . ولاحظ القرد أن الزوج لا يهتم بالثمار ويتركها تغرق في البحر . سأل القرد مستفسراً « لماذا لا تقبل ما ألقيه إليك من الثمار الناضجة .. وما سر غيابك طوال هذه الفترة ؟ » . أجاب الزوج « إنه الحياء .. لقد خجلت منك وأنت تطعمني كل يوم من ثمار التين ، ولا أقدم لك شيئاً .. وقد غبت عنك لأعد لك وليمة فاخرة في منزلي .. فأنا أسكن إلى جوار جزيرة مليئة بالأشجار ذات الثمار الطيبة من كل صنف ولون ، وبها أيضاً أشجار جوز الهند والجوز واللوز والبندق ، التي تحبها » .

فرح القرد بهذه الأخبار ، وأخذ يتراقص ويتصايح ، ثم توقف فجأة وهو يسأل « ولكن .. كيف ساعبر البحر إلى تلك الجزيرة التي تتحدث عنها ؟ » . أجاب الزوج « ستركب على ظهري ، وأعوام بك » . أسرع القرد يمتطي ظهر السلحفاة .. وعندما بدأت السلحفاة رحلتها ، أخذ القرد يغني سعيداً بعبوره البحر ، يمد يده إلى الماء يعبث به فرحاً . قطع الزوج مسافة كبيرة في حماس ، ثم بدأ يندم على فعلته ، فتلكأ في عومه . وسأله القرد « لماذا توقفت عن العوم ، هل ندمت على دعوتي إلى تلك الجزيرة ؟ » . تردد الزوج قليلاً ثم قال « لم أندم ... لكن زوجتي مريضة مرضاً شديداً ، وأخشى أن يحول ذلك دون استقبالك الاستقبال اللائق بك » .





قال القرد منزعجا « لقد أحزنتني مرض زوجتك .. وأرجو أن تجدها قد شفيت من مرضها عندما تعود إلى منزلك .. هيا أسرع حتى نطمئن عليها ... أما أنا ، فيكفيني اكراماً أن تتركني في تلك الجزيرة »

واصل الزوج عومه بحماس ، ولكنه ما لبث أن عاد يتلكأ من جديد ، ويدور في حلقات حول نفس المكان . تعجب القرد من تصرف السلحفاة ، فأخذ يفكر في الأمر . قال لنفسه ، « هذه السلحفاة تخفي سرا ، وهي على غير طبيعتها تبدو مشغولة الفكر مكتئبة » . وأخذ ينظر إلى الأمواج التي بدأت تعلو من حوله ، وسأل نفسه « كيف وثقت بالسلحفاة ؟ .. وما الذي جعلني أطمئن إلى حيوان ليس من جنسي ؟ . ألم أتعظ بما فعله بي أبناء جنسي من القروء حتى أثق الآن بسلحفاة ؟ . وماذا أفعل الآن وأنا بلا حيلة أو قوة على ظهرها وسط الماء » .

كانت السلحفاة قد توقفت تماماً عن السباحة وأخذت تعوم في مكانها ، سأل القرد « ماذا حدث .. ولماذا نتوقف هنا في وسط البحر ؟ . » قال الزوج وقد ضاق صدره بالسرا الذي يخفيه عن صديقه « لا بد لي من أن أكشفك بالحقيقة كاملة ، لقد قلت لك إن زوجتي مريضة بمرض خطير » ، سأل القرد « ولماذا لا تعرضها على الاطباء ؟ » . قال الزوج « لقد عرضتها على عدد من الاطباء فأجمعوا كلهم على دواء

واحد « . فقاطعه القرد قائلاً بحماس « وماذا تنتظر ؟ ، هيا أسرع  
باحضار هذا الدواء ، مهما كلفك من ثمن « . قال الزوج وكأنما قد  
انزاح عن قلبه حمل ثقيل « قالوا إن الدواء الوحيد هو .. قلب قرد كبير في  
السن .. » ، جمد القرد في مكانه فوق ظهر السلحفاة ، وقال لنفسه  
« وا أسفاه لقد ضعت نتيجة لتسرعي واندفاعي في صداقة من لا  
أعرفهم « . صمت القرد طويلاً يفكر في هذه المشكلة العويصة وكيف ينقذ  
نفسه من هذه النهاية المؤلمة ... فسمع الزوج يقول « هل أزعجك قولي  
أيها الصديق العزيز ؟ » .

أخذ القرد يفكر بسرعة ، ثم قال « لا .. أبدا .. ولكني فقط متأثر  
بحزنك على زوجتك ، وكل ما في الأمر أنني عاتب عليك لأنك لم تقص علي  
هذه الحكاية ونحن عند الشاطئ » . سأله الزوج « وماذا كنت ستفعل  
هناك ؟ » ، أجاب القرد « على الأقل كنت أخذت قلبي معي » . فعاد  
الزوج ليسأله مندهشاً « وأين قلبك إذا .. ألا تحمله الآن بين  
ضلوعك ؟ » . أجاب القرد « لا .. بل أتركه فوق شجرة التين .. ألا  
تعلم أن هذه هي عادتنا معشر القرود .. نترك قلوبنا قبل أن نبدأ رحلاتنا  
الطويلة ، حتى لا تميل هذه القلوب إلى غير زوجاتنا أو أهلنا .. » .



توقف الزوج عن السباحة تماماً ، وقال في حيرة « أتعني أن قلبك ليس موجوداً داخل صدرك ؟ » . قال القرد فرحاً بنجاح حيلته « إنه هناك فوق أعلى غصن من أغصان شجرة التين ، وقد غطيته بأوراق التين ، حتى أجده سليماً نظيفاً عندما أعود من رحلتي .. وإذا شئت عدنا سريعاً ، لآتي به ، وأقدمه إلى زوجتك المريضة ، حتى يتم لها الشفاء ، ويذهب عنك حزنك » .

قال الزوج ، وهو لا يصدق ما يسمعه « أفهم من هذا ، أنك موافق على إعطاء قلبك لزوجتي حتى تأكله ؟ » . صاح القرد بحماس « طبعاً .. وهل أبخل بمثل هذا المطلب من أجل صديق لي .. هيا أسرع بنا إلى الشجرة ، ولا تتأخر » .

قال الزوج بفرحة كبيرة « لقد أرحتني يا صديقي العزيز ... وأرحت ضميري المعذب ، الذي كان يؤلمني كلما تصورت أنني سأخذ قلبك منك بالخدعة ، ودون أن تعلم .. أما الآن ، وقد أعطيت أعلى مثل للصداقة الحقيقية .. فهيا بنا إلى شجرة التين » .



أسرعت السلحفاة تعوم إلى الشاطئ وهي تغني فرحة ، والقرد

فوق ظهرها ينظر باحثاً عن الشاطيء في شوق شديد ، لا يصدق انه قد نجا من النهاية التي كانت تنتظره .

عندما وصلت السلحفاة إلى الشاطيء ، قفز القرد بكل قوة إلى الرمال ، ثم أسرع بتسلق شجرة التين حتى وصل إلى أعلى غصن فيها ، وجلس يسترد أنفاسه ويشكر الله على نجاته . بعد قليل قالت السلحفاة « لماذا هذا التأخيراً صديقي .. هيا ، أسرع قبل أن يشتد المرض على زوجتي » .

ضحك القرد فوق شجرته وقال للسلحفاة « إسمعي أيتها السلحفاة ، لقد أدى بي عدم التدبر وإساءة التصرف ، أن خسرت مملكتي ، وبقيت هنا وحيداً فوق هذه الشجرة .. ويبدو أنني كنت على وشك أن أفقد عقلي .... وأستسلم لأقوالك دون تفكير ، فأفقد حياتي كلها .. أيتها السلحفاة .. إرجعي إلى أهلك وعشيرتك .. وكفاني ما رأيت من صداقتك . ولأن خسرت صديقاً ألهم معه ، فقد كسبت حياتي بحيلتي و حسن تفكيري » .

